

# 't Wintjer-keuningske

Gechreve door Ar en Tjeu en oetgegaeve door de Raod van Ellef

Dit blaad loate veer verchine wen veer wille

Det kost ug 2 kwartjes

Alles wat in dees gezit chtélt hubbe veer zelf verzonne

## \* Geachte laezeresse en laezers

Geachte laezeresse en laezers 't is weer zoo wiet det 't vasteloavend is, en det ein gezit mot waere gechreve. En det vild neet mit, es te det nooit hubs gedoan. Went den ouwe chriever hubbe veer mer aafgedankt. En dae waerde os te aud dea begosj zoer te chriever volges de maas- en roerbode. Noew motte veer mer make wat der van te make is. Mer wat geiste chriever doa 't zoo rustig is in oos riek? De Fanfaar geit prima op 't ougeblik, veural sinds det ze eine nuje Direkteur hubbe. Ze komme oug op den tied ins droet, went op de Missie-optocht in Echt de wore ze nog degelijk present.

De voetbalklub van de Deelgaarde geit oug heel good, en de chpeelers kalle oug get meer ongerein de leste tied en ze doon allemoal heur bist. Wie det gekome is det dae geist onger de chpeelers baeter is gewoare det weite veer oug neet mer toch is 't. De voetbalklub in Putbrook geit oug heel good en die hubbe noew oug twee elftalle. 'e Eercte chiteit boavenaan en 't tweede ongeraan mer

aan 't buffet chtoan ze boavenaan mer de geeft oug gein wonjer, doa zeen der drie van de Road van elf bije. De boerekepel geit oug goot, die bloaze flink drop los en oam hubbe diej nag euver went diej loate nag oam vlege en det is altied ein good teike. Diej bloaze om twelf oere nag zoo goot es wiej ze begochte, mer ze chmere waal op tied. De hantjalkklub geit tamelik semmelik en Martien deit zich doa oug heel veul mote veur, mer det is joamer, es ter ein gooi kracht heit geit ze trouwe en dan heure ze weer op, en det is get wat veer neet begriepde, det doon de jonges toch oug neet, en veer vinje det oug neet erg chportief. De drie chutterieje zeen nag immer ongergedbake en loate nemes van zich heure, michien weate diej nag neet det den oorlog gedoan is. Of wachte ze michien op eine nuje oorlog zaodet det in ein meuje kan door goan diej ongerdukeriej? Noew weurt 't tied det veer goan chloape en veer wunche ug allemoal eine gezellige vasteloavend en goot laat en goot zaat en tot ein anger jaar.

## HAE WAAS NAG GET BANG

Eine brave nag heel jonge jong charrelde get mit ein maetje, oug nag heel jonk. Hae waas nag neet bije 't maetje binne gewaest, det durfde hae neet. Mer trof 'm altied op hook en kantj zoo duk es mer meugelik woor. Zien moder wost der alles van en zaet: „Doew mosj 'm mer mit de fasteloavend hoale, dan kan 't os get helpe". Doew zag de brave jong taege zien moder: „Mam, ig wol det ig 'm neet wis wonel Wiej gaer det ig 'm oug hub. Zouw det zoo blieve?"



## RAAR MER TOCH WOAR

Ein vrouw van os Riek hauw den hele daag flink gewirkt en gepoets en gezurgt det 't aete op tied kloar woor wen de miensj van chieg koom. Om drie oere hauw ze 't aete dan oug op te toafel en ging ins kieke op te waeg of te bus nag neet koom, mer nieks te zeen. Om veer oere ging ze nag ins kieke mer nog nieks te zeen. Doew veel 't heur inins in det de miensj gin daagchieg hauw mer vlaggechieg. Mer ederein kon zich vergaete. Wat tuntj ug doavan?

## INGEZONDE

Ein vrouw van 't Riek van 't Wintjerkeuningske ging mit de wagen op chtap 't Zuiden in. Noa hiej en doa get boodchappe te hubbe gedoan woor 't oavend gewoaren en toog ze weer op heim aan. Mer op ein moment kreeg ze nood en waerde gechtopt langs de waeg. De accu woor biena laeg en det wost ze waal, mer de nood waas zoo hoog det ze geine tied meer hauw veur klein ligt op te zitte. Wiej ze noa veul gekolver heur boodchap gedoan hauw waas heur oug nog eine heich vies gewore en mocj dae nag zuver gemaakt waere. Mer eindelijk woor ze, dan kloar en chtapde in, mer de wage chtarde neet meer. Ze chtapde oet en leep ins rontj om de wage, en doew zoog ze in de verte 't licht van eine bromfiets en dem heel ze aan. Det woor eine jonge jong en dem vroeg ze heel belaeftde: „Meneer wilt geer mig ins duje estebleef?"

De dame woor bechlist de mote waerd mer de jong zat de moter nag neet aaf, en zaet: „Det doon ig neet, went me heurt allewiel zoo veul".

Alweer woor wachte troef, en doew kwaam eine wage en dem leet ze weer chtoppe en vroeg heel belaeftde: „Meneer wilt geer ug estebleef achter 't chtuur zitte, de wage chtart neet meer, dan duuj ig?" Mer den heer zaet: „Me leef vrouw, zit geer ug in de wage, dan duuj ig ug". En zoo waerde diej gooi vrouw toch eindelijk geduujt. Noew zeet geer waal, wen men 't mer te gooi zaet dan weurt men oug geduujt.

## DE PRINS EN DE ROAD VAN ELF

De Prins en de Road van elf vraagt aan alle luuj veur zich zoo net meugelik te gedrage mit de fasteloavend. Veural gein herrie zoodet de Politie geine last kriegt 'n oos riek. Drinkt ug eine gooie mer maak 't nemes lestig, dan hubt geer oug geine last mit de Politie. Veer zeen van de meining: Maak sjpas en zeet nemes tot last. Bije veurbaat danke veer ug.

## BEKINTMAKING

De Prins en Road van elf maakt bekint det eder Winterkeuningske det geboare weurd vanaaf 't Prinsebal tot echgonsdig ein beukske kriegt mit 25 gulje drop. Wat de Prins zelf kumpt bringe. Dus doot eur bist, veer kieke oet.

Ig Pierre Prins den lete dankt de Road veur 't vertroewe det ze in mig gesjtilt hubbe. Dan dank ig ig alle Wintjerkeuningskes veur de talrieke opkoms op 't Prinsebal. En ig hoop det geer mit de Carneval weer de zelfde mitwirking teunt. En oug in den optocht hoop ig det weer dezelfde geest heersjt es anger joare. Ig dank ug allemoal bije veurbaat en hoop det vertroewe wat geer in mig sjtilt neet te bechame.

De moder zaet taegen ein van heur dochters. „gank ins get sjproete plukke". 't Maetje pakde zich eine ummer en trog de hoof in. Ein tiedje later kumpt 't binne en zaet „doa sjoan gin sjproete meer aan". De moder ging doew zelf mit 't maetje truk en vroeg, „wo hubs doew gekeke", endoew vees 't noa de boerekeul. „Joa", zaet de moder, „doew hubs recht aan boerekeul sjoan oug gein sjproete".

## GEACHTE WINTJERKEUNINGSKES

Wie ig op oze aafheidsbal zoo half oetgekleid van de buun aaf koom, veulde ig mich toch waal ein bietje opgeloate. Zonger mantjel, sjteek en septer. Ig veulde mig op het moment mer eine halve miensj. Mer wie ig dernoa nog ins euver 't aafgeloupe jaar zoot te prakkezere. Doew koom toch ein groot geveul van dankbaarheid bie mig boave. Dankbaar veural taegenuever Prinses, Vorst en alle Roadsleden, die mig in 't aafgeloupe jaar tot zone grote sjteun zeen gewaest. Dankbaar oug taegenuever de Boerekepel die altied in waer en wintj mit os zeen opgetrogt. Dan nog ein woord van dank aan alle Wintjerkeuningskes. Went geer zeet 't gewaest, aut en jonk, die de Carneval haet doèn chlage. Noew hub ig eine wunsj en det is: Ig hoop en weit zeker det geer mig neet teleur sjteld, det miene opvolger aove tevrije is es ig es ter aaftreijt. Ig hoop det miene opvolger oug op ein geslaagt jaar maag truuk blikke net wie ig. Dit zeen de liste sjtuuptrikke van

Prins Ar I oet 't Riek 't Wintjerkeuningske  
ALAAF.



Es eine jong zich eine wage geit aanschaffe trikt der zich van 't chassie neet veul aan. Mer hae probeert mer allein de moter. Mer wen der zich ein vrouw geit aanschaffe is 't precies andersjom.

Geachte laezeresse en laezers 't is weer zoo wiet det 't vasteloavend is, en det ein gezit mot waere gechreve. En det vild neet mit, es te det nooit hubs gedoan. Went den ouwe chriever hubbe veer mer aafgedankt. En dae waerde os te aud dea begosj zoer te chriever volges de maas- en roerbode. Noew motte veer mer make wat der van te make is. Mer wat geiste chriever doa 't zoo rustig is in oos riek? De Fanfaar geit prima op 't ougeblik, veural sinds det ze eine nuje Direkteur hubbe. Ze komme oug op den tied ins droet, went op de Missie-optocht in Echt de wore ze nog degelijk present.



„Meneer Pesjtoor", zaet Neerke, „bie uch in de mooshoaf zit eine choone haas. Dae wol ig mig toch zoo gaer vange, maag det?" „Mer zeker, jong", zaet meneer Pesjtoor, „vang um dig mer jong. Mer wo zit ter dan?" „Achter in de rechtse hook in de krolkeul", zag Neerke. Hae zat soavens eine sjtrop, en wie der den angere morje ging kieke loog waal euveral wol mer den haas waas weg. Neerke dacht 't ziene dervan, mer zag mer lever nieks. Wie der zich zis waeke later ging aangave veur te trouwe, zaet Meneer Pesjtoor „wo woont dien vrouw urges jong?" Ja zaet Neerke. „Wo dae haas zoot hauw ig ug gezagt, mer dees haut ig zelf."

Sjang en Piet wore nag nooit op te koel gewaest. Mer op eine zekere daag ginge ze toch noa de koel om werk en zachte det ze acht jaar op 't Belsj op 'te koel wore gewaerst. „Welke lamp hadste op 't Belsj en welke hadste hiej gaer?" zagte ze taege Piet. „Es 't geit hauw ig 't leefste ein oplamp diej hauw ig op Belsj oug en diej vinj ig oug 't gemekeligste zag ter." „En doew, Sjang, wat hads doew veur ein lamp op 't Belsj?" „Ig hauw gin lamp", zag Sjang. „ig hauw immer daagchieg".

## HEREN- EN KINDERKLEDING

Mode-artikelen

Fa. W. Janssen - Cuypers

Bovenstestraat 69

Tel. 412

ECHT

## HAE HAUW ZICH VERCHRIKT

Eine miensj zoot bij den dokter in de wachtkamer, en hauw ziene vruntj doa oug getroffe. Den eine vroeg aan den angere wie geit 't. „Good“, zaet ter „en mit dig dan.“ „Och“, zaet ter, „mit mig is 't neet zoo good. Ig hub hiej eine knobel en den dokter zaet det 't eine breuk is.“ „Och“, zaet den angere, „det is neet zoo good.“ „Mer wie hubste det gekrege.“ Det zal ig dig vertille. Ig bun de liste tied zoo vergaetechtig det is te groaf. Moste heure vreugaan ging ig noa de kirk en wiej ig ein poos in de bank zoot doew zoog ig in ins det ze allemaal noa mig keke. Ig dink wat zal det toch zeen. Wat zow toch los zeen det diej zoo noa mig kike. Mer op ins waerde ig 't gewaar det ig de te patsj nag op miene kop hauw. Nouw doew kons dig waal dinke wat ig mig doew versjrok. Mer doa hub ig de knobel neet van gekrege det waet ig zeker“, zaet ter. „Hubste dan sjwoar gehuft“, zaet den angere. „Nae“, zaet ter, „loester noew mer dan vertil ig



dig waal wiej ig det gekregen hub. Det woor zoo get midden in de zomer en 't woor zoo heit det de uile gaapde in de beum. 't Woor weer op eine zondig en ig zoot weer in de kirk en alweer merkte ig det alles noa mig zoot te kieke en dadelik ging mien hantj riejerrand noa miene kop. Mer de patsj hauw ig neet op en doew zoog ig det ze naeve mig op te bank loog. Dus det woor 't neet. En doew keek ig ins langs mig aaf en doew zoog ig det ig gein boks aan hauw. Doew kons dig gaar neet indinke wat ig mig doew verchrok wiej ig mig zelf bekeek in mien ongerbudske. En det woor oug nag ein van de vrouw. Doew zols 't neet gleuve mer dadelik veulde ig de knobel. Noew zaet den dokter det ig mig mot loate reperere mer ig veul doa neet erg veul veur. Mer wen ig noew 's zondigs noa de kirk gaan waer ig altied eersj door mien vrouw gekeurt.“ „Noew mot ig gaan“, zaet ter, „ig mot nag get boodschappe doon veur de vrouw, en dan tot de Carneval dan dink ig det ig de knobel kwiet bun.“ Doew ging der mit ziene knobel op heim aan. Wat 's te neet van chrik kans kriege.

Eine jong van 27 joar zeukt kinnismaking mit heel chermant maetje neet auwer es 25 joar. Geltj hoof 't neet te hubbe det hub ig zelf oug neet veul. Breve kont geer sjture aan de Road van elf, Deelgaard.

## 'N ROADSEL

't Woor op eine sjone zondigmid-dig. De sjeeltuin dreide op volle toere. Twee heel gooi vrunj mosj-te de zaak waarnomme. Eine mosj geltj beure en den angere mosj 'ekker verkoupe en heel ein eugske in 't zeil det de men nieks aanvonge. Opins koom ein Duits maedje en vroeg heel belaeft aan de jong dae aan de kassa zoot: „Onkel, Onkel, ig mot noa de cour“. De twee vrunj keke zich ongerein ins aan. Mer nemes wos wat 't maedje bedoelde. Doew leet eine van die twee 't maedje ein rol lekker kieke en vroeg: „Is 't dit?“ „Nae“, zag 't maedje, „ig mot noa de cour“. Ha, dacht den angere, ig weit 't, en kwaam mit ein flesjke zeven up aandrage. „Nae“, zag 't maedje, „det is 't oug neet. Mer wenste der doa ein paar van oet hups dan moste haer wo ig haer mot. En direkt woste de jonges wo det 't maedje haer mosj. Wit geer 't oug????“

Went geer get wilt loate boewe  
Op dit adres kont geer vertroewe  
Veer make hoezer en alle geboewe groot en klein  
Vakmanswerk alles piekfijn  
Doabiej zeen veer neet te duur  
En oos werk det is sekuur.

Aannemersbedrijf

**H. van Birgelen**

KERKWEG - DIERGAARDE

Wat weer make is heel lekker  
Doarom bun ig Teun de bekker  
Oos matriaal zal ederein bevalle  
Doa is neet veul euver te kalle  
Veer hubbe lekker chocolaat allerhantj  
En det wit oug edere klantj

*A. Nelissen - Bachus*

KERKSTROAT 120

KONINGSBOSCH

Ig maak ug 't fijnste konstruksiewerk  
Alles prima hecht en sjterk  
Veur alles kont geer bije mig terecht  
Alles good ig kin gein sjlecht.

**MARTIEN PEULEN**

WALDFEUCHTERBAAN 170

ECHTERBOS

Komt ins aan bije Jet en Baer,  
Det hubbe diej altied heel gaer  
Wilt geer get aete en hubt geer honger  
Allerhantj let kernieje zeen veer nooit zonger  
Veur haan, friet, croket, nasi en loempia  
Kont geer terecht in oze Cafetaria.

Cafetaria

**EVERS - KREUTSER**

ANNEDAALDERWEG

PUTBROEK

Wen 't neet good geit en nieks ug meer lukt  
En geer veult ug neet goot en zeet bedrukt  
Hubt geer hiej get gezaete  
Dan zolt geer dadelik alles vergaete.  
Gezelligheid kint geine tied en det is hiej op zien plaats  
Det sjpraekwoord is hiej honderd karaats  
't Beer is prima en de bedeeing korrekt  
Det is get wo hiej sjtremg op weurd gelet  
Veer hubbe de choonste muziek en de liste nuuj plate  
Went rommel doa lupste mit in de gate  
Geer verammezeerd ug besjlist en mot neet vergaete  
Hiej kont geer ug oug nog ein haenke aete  
Kont mer ins kieke dan zeet geer besjlist  
Det 't hiej altied knalgezellig is.

**Wiener Bar**

VAESEN-COUWMANS

DIERGAARDE

Wilt geer ins lekker drinke  
Kont dan bie os ins klinke  
Nurges wo det den drank baeter is  
Det is get wat heel zeker is.

**SEF BAR**

HOUTSTR. 6

TEL. 398

PEY-ECHT

De miene dorsj ig ug oet prima werk  
Ig binj eur sjtremg iezersjterk  
Ig dorsj oug wat nog sjteit te wasse op te sjtok  
Nieks geit verloare ig pas waal op  
Ig bedeen mien klantje heel korrek  
En mien werk det is perfect.

Loondorser.

**G. OP HET VELD**

BERGWEG 22

PUTBROEK

Hubt geer sjtucadoorswerk op te knappe

Loat ug det van mig dan lappe  
Ig maak ug 't biste werk  
Neet te duur en iezersjterk  
Stucadoorsbedrijf  
**HARRY WOLTERS**  
Diergaardestr. Z 33 A  
Diergaard

Luuj oet 't Riek 't Wintjerkeuningske en omsjtreke

Veur nuuj choon en reperati  
Kont geer terecht bije  
**WIEL CUIPERS**

Filiaal

Houtstraat 43, Pey  
Kerkstraat 142, Koningsbosch

Bakkerij - Levensmiddelen

**Fa. J. LINDERS & ZONEN**  
Voor de fijnste koekjes

Stationsweg 1, tel. 550, Montfort

Café-Dancing

**HET WITTE HUIS.**  
Montfort

Eigenaresse: Meta Kox

**H. BEULEN-WOLTERS**

Hoogstraat 2, Montfort

Tel. (04744) 426  
Smederij  
Rijwielen  
Haarden, Kachels  
Huishoud. artikelen

Aardappelen - Groenten - Fruit

**JAN MEUWISSEN**

Linderweg 8, Montfort

**JOS TIMMERMANS-  
CREMERS**

Woninginrichting  
Schoenen- en Lederhandel  
en Sportartikelen  
Montfort

**J. VERHEYDEN-**

**SCHOENMAKERS**

Cavee Mengvoeders  
Hoogstr. 12, Montfort

**P. SMEETS**

Vee- en varkenshandel  
Spangestraat 8, Montfort

Tel. 04744-484  
En tevens noodslachting

**GARAGE BEULEN**

Roosendaalseheide 3, Montfort

Tel. (04746) 535

Muziekhandel

**P. PAPAN**

Bosstraat 34, Pey-Echt

Het beste adres voor

groente en fruit  
natuurlijk bij

**J. RAATS**

Bosstraat 43, Pey-Echt

Veur al eur dranke noa chleterie

**PEERBOOM**

Bosstr. 51 Pey-Echt

Dames- en Herenkapsalon

**HANSEN**

Bosstraat 60, Pey-Echt  
Tel. 687

Veur al eur childerwerken noa

**PUSTJENS**

Bosstr. 62, Pey-Echt  
Tel. 209

Schoenen - Kousen

**BAGHUS**

Houtstr. 16, Pey-Echt

Kruidenierswaren en Slagerij

**VAN OOL-ABEN**

Houtstraat 14 - Tel. 590 - Pey

Baby- en kleuterkleiding  
Dames modes  
Heren modes

Kousen en sokken

**GEZUSTERS CUIPERS**

Houtstr. 2 Tel. 647, Pey

Schildersbedrijf

Verf en glas

Behang

**G. HEIMANS**

Houtstraat 5 - Pey

## LUCHTIGE EDITIES

Ein vrouw van den Deelgaard woor in blijde verwachting en ging noa den dokter veur zich ins te loate ongerzeuke of alles in orde woor. Ze woor erg zenuwachtig en woor al ein keer of zis noa de w.c. gewaest. Wiej ze boete koom hauw ze 't breekke van Z.N.L. oug nag vergaete, en mosj ze nag effe truuk om det te hoale en doew mit de bus op Echt aan. Ze woor dadelik aan de beurt. Wiej ze kloar woor vroeg den dokter, „hubt geer oug 't breekke van Z.N.L.“ „Zeker“, zaet ze, „hiej is 't meneer den dokter“. Den dokter kiek ins op 't breekke en zag nieks. Wiej de vrouw heim koom wol ze 't breekke weer in de kast likke en doew zoot ze doa 't breekke van de Z.N.L. in de kast likke. Heel zenuwachtig keek ze op 't breekke wat ze den dokter hauw loate zeen. Ze versjrok zich gewelde wiej ze zoog wat ze doew in de henj houw. Went 't woor 't dikbewies van 't paerd.

De Road van Elf woor aan 't kalle wiej ze de Prinsewage dit joar zouwe make. Den eine wos dit en den angere det. Doew zaet eine „en dan motte veer ein trepke aan de wage make aan de boetekantj.“ „Nae, nae“, zaet doew eine „wen veer dan truuk komme hubste 't trepke aan de binnekantj en det is te geveerlik“.

Putbrook hauw gevoetbalt in Berkeleer en noa aafloop hauwe ze wiej gewuewik eine gooie gelurkt. De troep raakte ten liste van ein aaf. De twee diej 't langste sjtantj hauwe gehaute hauwe ein heel sjlecht beeltj. Mer det woor nag neet zoo erg mer doew kreeg eine oug nag pech aan de fiets. Ze mosjte mit twee man op eine fiets. Wiej ze eine kilomaeter of ettelik getaffelt hauwe doew vele ze oug nog en det woor tamelik hel aangekomme went eine hauw de henj en de knieje kepot en de fietse alle twee woore oug neet meer bevaarbaar. Eine sjting zich te krumpe van de pien. En doew zaet Thei, „zol ig den dokter opbelle“. „Wat wils doew den dokter opbelle, zeker door ein vaarleis“, zaet Sjaak.



Eine miens in Posterd hauw zien choonvader op bezeug mit Kerstmis. De auwe man vroeg, „wo lukt noew urgens den Deelgaard, doa bun ig nog nooit gewaest“. „Wit geer wat?“ zaet de choonzoon, „veer gaan in Putbrook noa de Nachtmis“. Zoo gezagt zoo gedaan. 's Angerdaags sjtapde ze in de wage van de choonzoon en ginge noa de Nachtmis op ten Deelgaard. De vader woor heel erg biezigchtig, en de choonzoon holp 'm noa binne. Wiej de Mis oet woor wore ze oug zoo weer heim. Ze wore aan 't koffiedrinke en doew zaet de choonvader, „Jong, veer zeen neet op te Deelgaard gewaest. Mer noew moste mig ins vertille woo bus toew eigelik euver de grens gekomme en ze hubbe mig oug nurges de pas gevraagd?“

Eine jong van Pey vriejde op 't Deelgaard en wiej der den eersjte keer doa koom keek der nag get choew om zich haer. Mer doew zaet de moder, „jong zit dig mer bije en drink get koffie mit“. De toafel woor gedikt en de jong zat zich bije. „Noew moste ins loestere jong“, zaet de vader, „doew, wenste hiej in de famieli wils komme dan is hiej 't gebroek des te 't eersj mit eine vinger in de botter-veuls“. Doew keek de jong nog choewer. Mer eer 't sjeel ein inj hauw veulde de jong toch mit eine vinger in de botter en waerde erkint en aangenomme in de familie.

Wilt geer zelf sjlachte joa det kan  
Doot 'm dan noa de sjlechter Jan  
Ig doon ug det en neet te duur  
Heel netjes en heel sekuur  
Alle soarte vleisj hub ig in de winkel  
De bediening flot en gein gepinkel.

Slagerij

**J. WOLTERS - SCHRÖDER**

DIERGAARDESTRAAT ZUID 9 - DIERGAARDE

Ig hub ein lekker glaeske beer  
Det drinkt ederein mit plezeer  
Fijnste merke sigarette en gooi sigaar  
Alles van de biste waar  
De bediening is good ten alle tiej  
Doaveur zurgt mien vrouw Mieje.

**P. op het Veld - Meeuwissen**

ANNADAALDERWEG - PUTBROEK

Veer hanjele in textiel en manufacture  
Alles van 't hele secure  
Alle sjtoffe van 't biste good  
En oug dae kwalliteit is good  
Veur sjtoome kont geer hiej oug terecht  
En vakmanswerk dat is nooit sjlecht.

**J. V. HEEL - VERGOOSSEN**

Textiel en Manufacturen

DIERGAARDERSTROAT 9

DIERGAARDE

Ig hub harde, kachels veur oalie en koal  
Veur winnig geldj kont geer bij mig diej hoale  
Wesjmesjienes alle merke  
De biste en de allersjterkste  
Ig lever alle lantjboewmateriaal  
't Zelfde wat det is egaal

**JAC. VAN HEEL**

SMEDERIJ

DIERGAARDE

Veer hubbe de fijnste koloniale waar doa mot geer op lette  
Tabak, sigare en doabiej heel gooi sigarette  
Alle artikkele dreugisterie  
Oug veur den verkawdheid hubbe veer get derbie.

**G. Jacobs - van Heel**

Kruidenierswaren en drogisterij-artikelen.  
DIERGAARDERSTR. W. 2

Mien zaak likt langs de Waldfuchterbaan  
Doa lopt geer van zelf taegenaan  
Ig hanjel in de fijnste koloniale ware  
Textiel, sigarette en heel fijn sigare.

Kruideniers- en Textielzaak

**WED. TH. PEULEN**

WALDFUCHTERBAAN

ECHTERBOS

**TH. GOLSTIJN-NEER**

Duivenlokaal  
de Snelvliegers  
Café  
Kerkstraat 3, Pey-Echt



Café **BILGARD**  
en Slagerij  
Hoofdstraat 81, Posterholt

Café  
**WED. SMEETS-  
v. d. VARST**

Hoofdstr. 95, Posterholt, Tel. 338

Voor een hartig hapje  
en een frisse drank

Cafetaria  
**WOLTERS-v. HEEL**  
Hoofdstr. 126 - Posterholt

**H. JEURISSEN-WILMS**

Posterholt

Café Sport  
Clublokaal P.S.V. '35  
en Schutterslokaal  
Irene

Café **SCHMITZ**

de vijfspromg  
Roermondseweg 2  
Posterholt

Speciaal adres voor  
Televisie, Radio, Rijwielen, Was-  
machines, Stofzuigers, Strijkijzers  
enz.

**J. SCHOENMAKERS  
EN ZOON**

Hoofdstraat 69, Posterholt

Caf. **J. SCHMITZ**  
Julianazaal

Hoofdstraat 109 Posterholt

Wild geer ins lekker aete  
Dan mot geer Chra en Fien  
neet vergaete

**G. BIERMANS**

Bakkerij, Ijs en Lunchroom  
Waldfuchterbaan 108  
Echterbosch

De Prins en Road van elf hub ig  
es klantj

Det is toch waal allerhantj  
Ig maak ug mantjel, klijde  
iezersjterk

Prima aafwirking heel chiek werk

**RINI STORMS**

Waldfuchterbaan 62  
Echterbosch

**THEI COENEN**

Loonwerker  
Spanjstraat, Montfort

**H. MOOREN**

Hoogstraat 11 - Montfort  
Kunstmesthandel

**W. MANS**

Transport en Veevervoer  
Hoogstraat 13 a, Montfort

**FIRMA HANSEN**

Groenten en  
Fruutbedrijf  
Hoogstr. 21, Montfort

Café

**ANNA MARIA VERHEYDEN**

Centrum, Montfort

Frite Specialist

**SJENG VERHEYDEN**

Markt - Montfort

**R. MANS**

Bakker  
en Kruidenierszaak  
Markt 5 - Montfort

**FRANS BIJLMAKERS**

Café

Markt, Montfort

Slagerij

**A. PETERS-v. HEEL**

Dijk 23 - Montfort

**H. SCHEEPERS**

Montfort - Tel. 466

Blaupunkt - Grundig  
Radio, Televisie-apparaten

Voorts het adres voor:

Wasmachines, Automaten,  
Diepvriezers en alle andere  
electr. artikelen

Café en danszaal

**P. VERHEYDEN**

Kerkstr. 12, Montfort

Went geer lekere friet wild aete  
Mot geer de Roeper neet vergaete

Café - Frituur

**H. L. DE ROEPER**

Montfort

Voor alles wat chic is

**GEZ. HOORENS**

Echt Tel. 684

**J. SCHREINEMACHERS**

Rund-, Kalfs- en Varkensslagerij  
Automatische Koel-, Vries- en  
Pekelcellen  
Bovenstraat 4, Echt, Tel. 435  
Giro 298328



**BAGHUS**

Schoenen

Echt - Tel. 464

Voor uw:

Textiel,  
Porselein, Glas en  
Aardewerk

**DE GOEDKOPE**

**VOLKSWINKEL**  
Bovenstr. 10 - Echt

Steeds lager in prijs

Zet geer fijnpreuvers en wild  
geer lekker greunte aete  
Dan mot geer Ita en Roosje neet  
vergaete

**P. MERTENS-CREEMERS**  
Rozendaalse hei 14, Montfort

**LUCHTIGE EDITIE**

In Pey sjeelde twee jungskes mit  
kulche. Op ins sjtopde eine brom-  
fiets, en eine Eerwaarde Pater  
vraagt, „wo is hie de waeg noa  
de zelfkantj?“ Jantje zaet „dan  
mot geer recht door tot aan Mat  
Sevriens en dan rechts aaf langs  
Maan van Hanneske en zoo door  
langs rooie Peer en dan komt geer  
in Chauwbrook.“ „Zeer bedankt,  
jonges“, zaet de Pater. Mer wie  
der wol opsjtappe zaet Poul  
„alleh verdomme loat goan“.  
„Mer jong“, zaet de Pater „doe  
moogs neet floke. Doe mos braaf  
zeen en good loestere. En dig neet  
zoo gauw ergere en good noa de  
Kirk goan en eerlik zeen dan  
kumste oug in de hemel“. Wiej  
der weg woor zaet Paul „hads  
doew det oug good geheard“.  
„Joa“, zaet Pietje „daew wol os de  
waeg noa de hemel wieze, en zelf  
wit ter de waeg nag neet noa de  
Zelfkantj“.

**M. MANS-PEETERS**

Kruidenier  
Melkhandelaar  
Polier

Kerkstr. 14, Montfort

Het woor deze zomer en 't woor  
werm. Op eine gooien daag zote  
eine Amerikaan eine Duitser en  
eine Hollenjer biejein en wore  
zich get aan 't vertille euver de  
koel. Den eine wos nag meer es  
den angere. „Mer“, zaet de Pruisj  
„bie os in Duisland hubbe veer  
appelsien poejer in 't sjoafmaske  
ongerin. En doa geit gein spier  
sjtoaf door. Dus achter ein paar  
joar heurste bieje os nieks meer  
van sjtoafonge“. „Wat zow  
det“, zaet den Amerikaan, „weer  
bloaze nevel in de koel en dan  
ruukt de gansse koel noa denne-  
log. En zoo weurt de koel gezuu-  
vert van sjtoaf“. „Weer“, zaet  
den Hollenjer, „haute os aan dae  
flauwe kul neet op. Veer wache  
tot ze 100 % sjtoaf hubbe, en dan  
sjikke veer ze noa Treebeek veer  
eine halve daag. En wen ze dan  
truuk komme dan hubbe ze nag  
mer 50 % bronchitis euver.“

**P. A. H. v. ENGELEN**

Salon de la coiffure  
voor Dames en Heren  
Peyerstraat 160 d, Tel. 721, Echt

**ECHTER H. RIETER BAZAR**

Grote straat 19 - Echt

Voor al uw inkopen  
Echter Bazar

Herenkapper - Parfumerieën

**JOS. MAESSEN**

Wijnstr. 3 Tel. 710, Echt  
Grote sortering  
Tabak, Sigaren, Sigaretten

**P. GEURTS**

Woninginrichting enz.  
Kerkstr., Koningsbosch

**F. JANSEN**

Bloemist en  
Tuinaanleg  
Prinsebaan 70

**W. STOFFELS**

Brandstoffenhandel  
Prinsebaan 150 - Koningsbosch

**CH. VAN KRUCHTEN**

Graanhandel  
Prinsebaan, Koningsbosch

**P. VAN KRUCHTEN**

Brood- en banketbakkerij  
Prinsebaan, Koningsbosch

**P. J. DIJCKS-VAN POL**

Prinsebaan 162  
Schildersbedrijf  
Woninginrichting

**J. NELISSEN**

Kerkstr. 158, Koningsbosch  
Café  
Slagerij

**Café SCHRÖDER**

Kerkstraat, Koningsbosch

Ein maetje van den Deelgaard  
vriejde mit eine jong van Pey en  
daew jong koom heel duk in de  
waek en altiet op ziene tied. Op  
eine oavend heurde 't maetje de  
brommer en leep al noa boete en  
vlog de jong om den hals. Mer  
't woor de verkeerde. De jong  
verchrok zich. Mer 't maetje neet  
minder. Noew zal 't in 't vervolg  
toch waal get baeter oetkieke.



Es geer ug ring wilt gaevé  
Of toafelgrei wilt hubbe veur eur  
laeve  
Es geer eine gooie wikker dae  
joare lupt  
Es geer ein gooi oer neudig huft  
Es geer 't zeukt in de biste  
kwaliteit  
Goat dan noa 't adres wat hiej  
onger sjteit  
**JAN VOS**  
Oeremaker  
Goud- en Zilverjmeed  
Plats 4 - Echt

Café - Harmoniezaal

**H. SCHOENMAKERS**

Hoofdstr. 51

Posterholt

**Garage CUIPERS**

Tankstation  
Prinsebaan, Koningsbosch

Hubt geer aan de wage of brom-  
fiets op te knappe  
Loat van Rens ug det mer lappe.

Slagerij

**G. STOFFELS**

Kerkstraat 128 - Koningsbosch

Hupt geer gaer eur hoar ins net  
gedoan

Dan mot geer doa noa Maen mit  
goan

**H. MOORS - Dameskapsalon**  
Kerkstraat - Koningsbosch

**EIN GOOI MEINING  
IS OUG AL GET WAERT**

Ein vrouw zoot bieje den dokter in  
de wachtkamer en woor dadelik  
aan de beurt. Ze hauw zoo get  
euvral pien; geer wit waal wiej  
det mit de meiste vrouwjuj is.  
De dokter ongerzocht heur heel  
good. Wiej ze kloar woor ging ze  
weer de wachtkamer binne, en  
ongertusje woor oug ein vriendin  
van heur binne gekomme en dade-  
lik waerde diej vriendin det geval  
vertilt. „Nouw“, zaet ze, „det is  
toch zonne gooie dokter det kons-  
te neet gleuve. Hae haet mig van  
kop tot teen ongerzocht. En doew  
zols 't neet gleuve mer ig veul mig  
noew al veul en veul baeter.“

De drank is prima en sekuur  
En gooi waar is oug nooit te duur  
Ig hub oug nette vrouwluuj groot en klein  
De bedeenig is oug net en fijn.

Café de Sport

Th. Janssen

WALDFUCHTERBAAN 28 — KONINGSBOSCH

## TH. FAESSEN

Stucadoorsbedrijf

Isolatiewerken.

Koud- en Warmtetechniek.

KERKWEG 47 - TEL. 04743-381 - DIERGAARDE

**C. LEK-KÖHLE**  
Bloemenwekerij  
Haverderstr. 52 - Koningsbosch

**VAN LUMICH**  
Haverderstraat 19 Koningsbosch  
Groenten en Fruit

**J. F. HOFFMANS**  
Haverderstraat 54 Koningsbosch  
Groenten en fruit  
Ig hub alles van 't allerbeste.

**P. van OPHOVEN**  
Transportbedrijf  
Kerkstraat - Koningsbosch

Autobusonderneming  
**WED. NELISSEN**  
Kerkstraat - Koningsbosch

Gebr. van MONTFORT  
Verf, glas en behang en  
borstelwerk.  
Alle schildersbenodigdheden.  
Bovenstestr. 9 - Peyerstr. Echt

Voor uw meubelen  
en woninginrichting  
naar **PETERS-BAGHUS**  
Peyerstr. 11 — Echt

Uw adres voor  
Diepvrieskasten en -kisten  
**J. HEER** - Peyerstr. 81 - Echt  
Wij leveren alle bekende merken.



**G. VAN HEEL - REIJTERS**  
Graan en Meelhandel  
Diergaarde

Handel in rijwielen en  
bromfietsen, wasmachines,  
stofzuigers, wandelwagens,  
centrifuges, speelgoed,  
regenkleiding

**J. JANSEN-MEIJERS**  
Heinsbergerweg 1 a - Posterholt  
Tel. 365

Kruidenierswaren  
**VéGé**  
**DEMARTEAU-MEUSER**  
Posterholt

Levensmiddelen  
Groenten en Fruit  
**J. HANSEN**  
Hoofdstr. 65, Posterholt  
Tel. 559

Wilt geer heel gooi pulle koupe  
Komt dan bie mig is aanloupe  
**A. v. HEEL-CORPELEIN**  
Pluimvee- en Opfokbedrijf  
Bosweg 9, Putbroek

Kruidenierswaren en Textiel  
Huishoudelijke artikelen

**COÖP. NOORD LIMBURG**  
Schoenen en Lederwaren  
Sportartikelen  
Handschoenen  
Kousen-reparatie  
Pedicuren  
**MAESSEN**  
Posterholt - Tel 293 - Vlodrop

In Putbroek woor 't kirmes en al-  
les hauw wiej gewint in Putbroek  
good gedronke. Noa sjoete ginge  
ze mit ein man of zis bieje eine  
miensj zich get aete. Noa 't aete  
tocht heur det ze toch nog neet  
genog hauw gedronke en ginge  
nog effe biejein likke veur eine  
bak beer. Wiej ze doa ein paar  
pulle van oet hauw, waerde be-  
sjoate veur ein chutterie op te  
richte. En in eine tied van ein  
kwarteer hauwe allemaal de jas  
oet en waerde opgetrocht door  
Putbroek. En det vinje veer nag  
ins aanpakke. Doa woor ein  
van Moofert bie en twee van den  
Deelgaard en Sjaak van onger oet  
Putbroek woor oug ter bieje. Ze  
hauwe zoo lang getrogt tot 't  
daag woor en det ter nag mer  
twee euver wore. En diej sjoepde  
Hein in 't bid en dikke heur good  
onger en zat heur nog eder ein  
flesj beer naeve 't bid en zag  
chloap mer, dadelik is 't weer  
kirmes". Later hubbe veer nooit  
meer get van diej chutterie ge-  
heurt.

„Leijo", zaet de maester, „wen ein  
glaeske beer feertig cent kost, en  
diene Pap drinkt ter zich teen,  
wat mot hae dan betale?" „Drie  
gulje fieftig" zag Leijo. „Mer  
Leijo", zaet de maester, „wie  
kan det dan?" „Pap gaet zich 't  
beer neet op Chaelberg drinke."



### NEET CHLOAPE

Went geer wilt kieke en loestere  
noa Zwiebertje, en doot doabiej  
aaf en toew ein eugske toew, dan  
mot geer neet ein, mer twee chtie-  
pe onger de kop zitte, dan litsjt  
geer doa neet paaf van aaf en  
dan lupt det neet zoo in de gate.  
Dus opgepast.

Doot dol en gek  
Mit de vasteloavend  
Mer zeet versjtenjig der noa  
Loat eur laevendsmiddelen  
bezurje door

### PIET VOESTEN

Hinsbergerwaeg 12, Postert  
Tel. 356  
Heuren en bezurje gratis.



### DET WOS WAAL ROAD

Ein heel jonk maetje det al get  
begosj oet te loupe, geer wit waal  
der fruhling. En 't hauw oug zoon  
dink veur diej oetlouperie in te  
doen. Det geval waerde nooit ge-  
chtreke. Det waerde des soavens  
aafgedoan en fijn inein geduuft en  
dan nag ein paar moal dobbel ge-  
vawt en dan onger ein chtumpel  
van 't nachtkesjke gelagt en dan  
ging 't doa nag effe op zitte, en  
dan lag 't zich in 't bed. Des  
morges woor alles weer fijn pun-  
tig net es wen 't geval zoo oet de  
winkel koom.  
Ig zik mer zoo, doew mos 't mer  
wete. Doa konne diej auwerre  
nag get van leere.  
Noew chaam dig mer neet.

Maalderij en Graanhandel  
**GEBR. VERBEEK**  
Posterholt

Huishoudelijke en  
Luxe artikelen  
**J. SMEETS-LALESSE**  
Rotonde 563 — Posterholt

Groenten en fruit  
**WED. MEIJERS**  
Hoofdstr 162, Posterholt

Land- en Tuinbouwzaden  
**MEIJERS**  
Posterholt - Tel. 282

Café  
**EVERS-van NEER**  
Peyerstraat 43 — Echt

Schildersbedrijf  
**HEIN FRENKEN**  
Bovenstestr. 33 — Echt

Voor goede schoenen  
**KLINKERS**  
ECHT

Voor een goed verzorgde  
fruitmand of schaal  
is het adres  
**J. DINGELSTAD-EVERS**

Bovenstestr. 75 — Echt

**MEEWIS**  
voor Dameskleding  
Bovenstestr. 19 — Echt

**WIJNANDS BANKET**  
Telefoon 594  
Jodenstraat 2 — Echt

Café-Restaurant  
**P. van KEMPEN**  
Bovenstestr. 23 — Echt

Bier- en limonadehandelaar  
**L. MONSIEUR**  
Echt — Telefoon 638

### HAE HAUW UM BLANK

Eine miensj dae zoo al neet te  
veul hoar op ziene kop hauw, mosj  
oug nag de pech hubbe det der  
die plaat vol roos kreeg. Hae zaet  
taege zien vrouw: „Witste doa  
geine road veur?" „Mer zeker  
jong", zaet de vrouw, „kiek mer  
doa in de kas konste det vinje,  
mit gebroeksaanwiezing derbie.  
De vrouw ging wiejer mit heur  
werk. De miensj goof ziene kop  
ein flinke beurt, en 't chuimde  
geweldig. „Toch good matriaal",  
dacht de man. Wiej diej weche-  
rij aafgeloupe woor koom de  
vrouw binne. Ze keek ins rontj en  
trog de naas ins op en zaet:  
„Wat ruukt 't hiej toch noa kek?"  
Noew is os neet bekint of de roos  
weg is, mer de man hauw eine  
nette flinke blanke gechoerde  
platekop.



Voor 'n gezellig zitte  
met 'n heerlijk

kopje soep  
halve haan  
crocketten enz.

Natuurlijk bij:

**B. GOLSTEIN**  
Schoolstraat 8 - Pey

Slagerij  
**J. METSELMAKERS**  
Specialiteit in fijne worst  
Houtstraat 6, Pey

Slagersbedrijf  
**H. WIENEN-THEELEN**  
Houtstraat - Pey

Radio Televisie  
**HEES**  
Schilbergstraat 26  
Eelectriche art.  
Koelkasten, Diepvriestkasten  
Wasmachine enz.

Textiel - Tricotages - Wol  
Dames handwerk art.  
**J. VERHEES-GÖBELS**  
Houtstraat 45 - Pey

**P. COONEN-OELERS**  
Houtstraat 30 - Pey  
Wen baetere wore,  
gleuf mer zeker  
det weer ze verkochte

Café  
**G. SCHEEPERS**  
Zandstraat 28 Montfort

Woning-inrichting  
**P. H. ABEN**  
Schilbergerstr. 10  
Tel. 585

Jong luuj diej wille trouwe  
En hoape det 't hun neet zal  
berouwe  
Motte zich hun woning mit  
Aben's Meubelen oetbouwe.

**GEZ. PETERS**  
Modehuis  
Zandstr. 20, Montfort

Kruidenierswaren  
**A. PEULEN**  
Waldfuchterbaan 170  
Echterbosch

**H. PEUSEN-VINKEN**  
Begravenis ondernemer  
Zieken vervoer  
Echterbosch, Tel. 213

Erkend en gediplomeerd  
**VAMOR**  
Auto-rijkschool  
Kerkstr. 64, Koningsbosch

Kolenhandel  
**F. PEUSEN**  
Houtstr. 18, Koningsbosch

Voor alle soorten verzekeringen  
o.a. W.A. Bromfiets, Levensverzekeringen.  
Alle financiële verzekeringen.  
kunt U het beste terecht bij een zeer vertrouwd adres

**TH. RAMAKERS**  
Waldfuchterbaan 48  
Echterbosch

Voor de beste Televisie  
van topkwaliteit naar:  
**GEBR. HOVER**  
Doktersweg 14 - Echt  
Tel. 64754-582

Koop in de super Spar-markt  
**J. JETTEN-VERGOOSSEN**  
Houtstraat 29 t.o. de kerk - Pey

Benzine en olie en voor  
alle reparatiën naar:  
**T. H. JEUKEN**  
Pey-Echt

Ig maak alle dake heel net werk  
Heel secuur en iezersjterk

**A. TIMMERMANS**  
Dakdekker  
Houtstr. 84, Tel. 801  
Pey-Echt

## HET LOZE VISSERTJE

Eine miensj van den Deelgaard  
hauw zich eine vijver gemaakt, en  
noew hauw der oug gaer visj  
trin. Op 't werk voor eine grote  
vijver en doa zote heel veul goud-  
visjkes in en doa hauw der es  
gaer ein paar van. Hae kalde ins  
dreuver mit ziene vruntj, en al  
gauw wore ze 't dreuver ins om  
op nachchieg ein paar te vange.  
Angels en vieme waerde mitge-  
nomme en wie ze effe tied hauwe  
toge ze drop los. Eine zat zich ein  
bietje tusjen 't reet, en dem kosj  
nemes zeen, mer den angere zat  
zich onger ein lamp. En doew  
waerde 't visjtuug veur den daag  
gehoald. Gaerde hauwe ze neet  
allein mer viem mit angel. Wie ze  
ein poos gezaete hauwe doew  
heurde eine van die twee det eine  
naeven hem get zag en hae zaet:

Veur alle boew en tummerwerk  
Mot geer zeen bie  
**H. THOOLEN**  
Houtstr. 109, Pey-Echt  
Bouw- en Timmerbedrijf

„Haut dien moel, ig hub binoa  
beet“. Mer doew keek der ins op  
en zoog der eine laevesgrote por-  
teer naeve zich chtoan. Geer kont  
ug waal dinke wat ter doew veur  
ein gezicht op zat wie der zich  
dem ins van bove tot onger be-  
keek. Hae voor in de meining det  
ziene vruntj det woor. Mer ziene  
vruntj kosj alles nag gelukkig in  
't water loate valle en koom mit  
de chrik vriej, mer hem kozde 't  
eine gulje.  
Zoo voor die visjerie toch nog  
good aafgeloupe, mer gin visj.



## MER BUS TOEW DET.

Eine miensj in oos riek waas ziek  
aan 't viere en mosj 't bed haute.  
Hae hauw oug eine zoon en dae  
vriejde al. De oajers van hun alle  
twee wore heel good vrunj. Dus  
wiej de vader van 't maedje heur-  
de det de aanchtoande choonva-  
der van zien dochter krank woor  
dacht ter: „Dan mot ig 'm toch  
ins goan opzeuke“. Hae trog zich  
eine flinke grote jas aan en den  
hood get in de kop getrogt, en  
nog eine flinke bril op zien naas  
toog der mit de wage noa de zie-  
ke choonvader. Hae belde aan en  
heurde get in ein vaart de trap op  
vlege. En doew deej de vrouw 'm  
oape.  
„Ig bun de ziekekонтроleur“, zaet  
ter taegde de vrouw, „en woo is de  
zieke“. De vrouw kinde 'm neet

**F. HEYTHUYSEN**  
Schildersbedrijf  
en Bazar  
Houtstr. 71 - Pey-Echt

en zaet heel plechtig, „Hae likt in  
bed meneer, goat mer noa boave“.  
De controleur sjtapde noa boave.  
De zieke chleep wiej eine os en  
woor binoa neet wakker te krie-  
ge. Doew veulde de controleur  
ins onger de daeke en doa woor  
't ieskaut. Doew vroeg de kon-  
troleur: „Wiej geit 't?“,  
„Chlegt“, zag de zieke. Doew kosj  
de controleur de lach neet meer  
haute. „Mer“, zaet de zieke, „det  
hauw ig motte wete des doew det  
woors. Ig hub mig oet miene oam  
geloupe de trap op“.  
En denoer waerde nag ins hertelik  
gelache en dadelik ging 't al get  
baeter.

Hubt geer de choon kepot of cheif geloupe  
Komt bie Maen dan nuuje koupe  
Dames- en Herechoon van 't biste laer  
Went geer ze zeet dan koupt geer gaer  
Here- en kindjer-chtevele van gum groot en klein  
Die zitte soepel om de voet en bein.  
Oug pantoffels heel sekuure  
Gooiekoupe en oug duure  
Hiej kont geer gezellig zitte bie borrel of beer  
Hiej kriegt geer oug altied plezeer.

## H. KONINGS-KERSTEN

Uw adres voor alle modeschoenen.

**DIERGAARDESTRAAT Z. 34 — DIERGAARDE**

Ig woon langs de Waldfuchterbaan  
Hubt geer tied komt dan ins aan  
Hiej kont geer kalle oug euver boerderie  
Mit eine lekkere borrel of glaas beer der bie  
Den drank van os sjeit boven aan  
En geine kan doa taegenaan.

Café-Restaurant

**J. VREHEN**

**WALDFUCHTERBAAN 95 — ECHTERBOS**

In de choon café de sjport  
Komt geer altied tied te kort  
Ig woon langs de Waldfuchterbaan  
Doot mig plezeer en komt ins aan  
Dan nog hubbe veer koloniale ware  
Den allerbiste en lekkerste auwe klare  
Textiel hubbe veer allerhantj  
Komt mer ins aan dan waerd geer klantj.

## Gez. Lenarts

Café - Koloniale ware en Textiel.

**WALDFUCHTERBAAN — ECHTERBOS**

Hubt geer gaer eine haard veur oalie of koale  
Komt ug dem bie Hari hoale  
Dan hub ig de biste merke fietse  
Oug sjeute veur kook te sjprietse  
Dan nag alle potte en panne  
Uimers en oug waterkanne  
Bromfietse alle merke  
Heel gooe en oug sjterke

**H. VAN WANDELEN**

**VLASKUILSEWEG — DIERGAARDE**

Geer-mot effe oplette  
Koupt hiej sigare en sigarett  
Hiej kont geer oug noa de televisie loere  
En dan vlege ug om de oere  
Geer kont hiej zitte mit plezeer  
Biej borrel of ein good glaas beer  
De bedening diej is secuur  
Alles lekker en neet te duur.

## F. JANSSEN - KERSTEN

**KERKWEG 101**

**DIERGAARDE**

Uw adres voor alle drukwerken is  
Drukkerij **H. GOOSSEN**  
Heerweg 46, Pey-Echt  
Tel. 425

**GOOSSENS**

Uw adres voor Radio  
en Televisie  
Wasautomaten, Diepvries enz.  
**Echt, Tel. 490**

**W. H. VRANKEN**

Dames en Heren  
maatkleding en  
Confectiekleding  
Kap. Goossenstr. 19  
Echt  
Tel. 693

Café **WED. MAASSEN**  
Houtstraat 112, Pey-Echt

Het café veur plezier  
en lol mit Carneval.

Garage **R. SMEETS**  
Rijksweg 3 - Echt - Tel. 250  
Renault auto's  
nieuw en gebruikt

**G. BROEN**

Verkoop van auto's  
motoren en bromfietsen  
en reparaties  
Rijksweg Noord 25 - Pey-Echt

Moderne meubele  
complete woninginrichting  
stielmeubele  
Prima vakwerk

**GEBR. PETERS-KONINGS**

Rijksweg Noord 9-11

Voor warme en modieuze textiel  
naar

**HET TEXTIELHUIS**  
**TH. H. MANS**

Dijk 10, Montfort

De dorpszaak met stadssortering.

Café Sportzicht

**H. JEUKEN-DELSING**  
Pey

Die kolen stookt van Hary Bogie  
Moet blussen met bier van  
Sjang Bogie

Café **BOGIE**  
Bar

Cafeteria Mava

**A. v. d. BROEK**

Bosstraat 40, Pey-Echt  
Tel. 04754-514

Lekker eten, Mava niet vergeten.

Zeuk geer eine gezellige sfeer  
Gank den noa Jac van dike beer  
Biej ein good glaas beer  
Krieg ger zeker veul plezeer  
Bar **JAC RENET**  
t.o. kapel - Schilberg-Echt

**A. KREKEL**

Bosstr. 2 - Pey-Echt

Café danszaal

Voor een goed glas bier  
en een gezellige sfeer  
Moet U bij Teunke  
zijn aan de breer

Voor een goed glas bier

En een goed glas wijn  
Moet U zijn bij

**CRAMERS-RICHTER**  
Bosstraat 8

Café-Restaurant

**VREHEN**  
Rijksweg Z. 3

**A. DIRKS**

Café

Houtstraat 12 Pey-Echt

**CAFE VAN NEER**

St. Joost

Wilt geer get meer verke of kuuj haute,  
Komt dan eur mael in de boerebontj hoale.  
Oos mael weurt spesiaal gekeurd,  
En det is oug wat mit oos zoadgood gebeurt.  
Hoalt geer gaer meer van 't veltj  
Veer hubbe alle kunsmist veur neet te veul geltj.

**L. L. T. B.**

**Maria Hoop**

Weer boewe veur de luuj  
Veer make van ein aud ein nuuj  
Euver os werk zeet geer kontent  
En veer kieke neet noa ein chup cement  
Veer hubbe ein lekker glaos beer en borrel  
Doa komt geer zoo van aan 't rolle.

**P. J. van Pol en Zn**

**HAVERDERSTROAT 6**

**KONINGSBOSCH**

Went geer nuuj gerdiane motj hubbe, of ein nuuj hoos  
mot stoffeere, of vloerbedekking gelachtj motj hubbe.  
Weer konne det alles veur uch verseere. In sortering  
konne weer heel get beje. Doabiej wirke veer vakkundig  
en flot. Oos prieze zeen zeker neet te vreze.  
Doontj verstenjig en beltj 330 op.

**Royakkers - Smeets**

**JODENSTROAT 6**

**ECHT**

Wilt geer ug de hoar loate knippe  
Komt dan mer effe bije bræer binne wippe  
Ig verkoup alle merke electriche chaerapparate  
Veur 't gezicht weer glad te make.

**COIFURE**

**W. Corpeleyn**

**KERKWEG 115**

**DIERGAARDE**

Inspecteur

**P. J. VERHEYDEN**

Verzekeringsmaatschappij Emma

**KERKWEG 37 - DIERGAARDE**

Telefoon 04743-396

Veur lekkere wik en heel fijn brood  
Ig maak ug tet fijn en good  
Ig hub alle koloniale ware  
Sigarette, tabak en oug sigare  
Geer kont oug ins kalle euver paerdrenneriej  
Doamt maakt geer mig heel bliej.

**Bakkerij en Kruidenier**

**GEBR. JOOSTEN**

**VLASKUILSEWEG 60**

**DIERGAARDE**

Ig dorsj ug 't koare

En nieks geit verloare

Doaveur kin ig mien werk veul te good

Ig doon oug sjeute

En goat neet zelf koute

En mien matriaal is prima en good

Det is egaal wat veur dere

Ig zal ze waal lere

Ig sjeut alles hertsjitikke dood.

**Piet op 't Veld**

**LOONWERKER**

**PUTBROEK**

Woninginrichting en verfarmen,  
meubelfabriek, aannemers-  
bedrijf

**Gebr. NIESSEN**

**Peyerstraat 92-94 - Echt**  
Tel. 544 en 538.

**R. HEES**

Zaadhandel  
**ECHT**

**ZAAL WEEDA**

**ECHT**

Uw adres  
voor alle verzekeringen.

**C. BROUN**

**Kerkweg 67 - Diergaarde**

Behang- en verfwaren.

**TH. GERRITS**

**Kerkweg 73 - Diergaarde**

Kapper

**M. JANSSEN**

**Kerkweg - Diergaarde**

Groothandel in rookartikelen en  
suikerwaren, verkoop en verhuur  
van sigaretten- en snoepautomaten.

**Fa. H. H. HOUTACKERS-  
SMEETS**

St. Odiliënberg

Neet allein veur tuinzoad  
Doch 1000 en ein levert  
**MULDER** mit gooe road.

**MULDERS** Zaadhandel

**ECHT.**

Veur Dames- en Here ongergood,  
B.H.'s en korzette  
Mot geer op te gooe kwalliteit

Alle soarte kleijersjtof en gerdiane  
Komt mer ins aanloupe  
det is hiej te kriege.

**Fa. DELSING - ECHT**

**Van Namens Zaden, Dordrecht.**  
Vertegenwoordiger  
voor Midden-Limburg

**PIET TELLERS**

**Kerkweg 81 - Diergaarde**

Wilt geer eine vitte os of rintj  
koupe, goat dan bie

**GIEL REUTEN**

in Putbrook ins kieke.

Veur de biste limonade  
7-Up, Kola en anger drank  
ke mot geer zeen  
bije ongersjoand adres

**J. ENGELN - Susteren**

Café

**JAN VREHEN**

**Stationstraat no. 11 - Echt**

Bloemisterij

**VAN ECK**

**Kerkveldsweg Oost no. 3 - Echt**

Wij hebben voor U een grote  
sortering in textiel, wol en  
kleinvakartikelen

Textielhuis **ANNIE**

**Kerkveldsweg O13B - Pey-Echt**

**DANCING STOBA**

**ECHT**

Voor al uw manufacturen,  
Heren- en Dameskleding  
gaat U natuurlijk naar het  
van ouds bekend adres

**JOS. KÖRVERS**

**Kap. Goossenstr. 12 - Echt**

Komt hiej ins klinke

En doanoa ins drinke

Ig weit zeker det 't ug hiej bevilt.

Veer hubbe lekker sigare

Sigarette, beer, els en auwklaore

Hiej kriegt geer den dorsj waal gesjtilt

Hiej kont geer kalle euver de sjport

Geer komt tied hiej te kort

Geer kont ug get vertille mit Jan Hari of Sibila

Hiej is oug warempel

Nog de Roadstempel

Woo't geer noeuw zeen mot det wit geer besjlist.

Roadstempel van 't Riek der Wintjerkeuningskes

**Jan Wolters - Schröder**

**VLASKUILSEWEG Zuid 27 - DIERGAARDE**

Slagerij

**A. JACOBS-van BUGGENUM**  
**Kerkveldsweg Oosten 15 - Peij**

Voor steeds 't beste.  
10 % **VEGE** 10 %

**J. GUBBELS-GEELEN**

Voor al uw levensmiddelen.  
**Kerkveldsweg - Pey-Echt**

Handel in grafsteen en marmer  
**JOS. GEELEN**  
**Kerkveldsweg Oost 28 Pey-Echt**

**Firma L. JÖRIS**

Handel in huishoudelijke artikelen  
en electriche apparaten  
**Prinses Irenestraat 9 - Echt**

Voor een goed maat- of confectie-  
costuum, of mode-artikelen  
kunt U ook bij

**PIERRE FRANCKEN**

in Echt terecht.

**H. W. J. BERKX-KAPPLAAN**  
**Goossensstraat 5 - Echt**

Het adres voor haarden en  
kachels, huishoudartikelen en  
wasmachines.

Café Eethuis

**DE ROTONDE**

Th. Muizers  
**Hoofdstraat 147 - Posterholt**

Garagebedrijf en Shell Service-  
station. Tevens adres voor tractoren  
en landbouwmachines.

**H. DUMERTEAU-ERDKAMP,**  
**Boomstraat 18 - Posterholt**  
Telefoon K 4742-359.

Café

**KAREL v. d. VORST**

Dans- en Bioscoopzaal  
**Hoofdstraat 160 - Posterholt**

Dans-,  
Show- en Amusementsmuziek

**DE COCKTAIL's**

Roermond Tel. 04750-4863  
Minderbroedersingel 31

**Café HENDRIKS-VONCK  
DE KLOMP**

**Hoofdstraat 113 - Posterholt**

Bakkerij

**W. DEMARTEAU**

**Roermondseweg 6 - Posterholt**

Café Trio

**H. SLIGCHERS**

**Kerkveldsweg W 28 - Echt**

Schildersbedrijf  
en woninginrichting

**H. PENNING**

**Hoofdstraat 180 - Posterholt**

Rund-, kalfs- en varkensslagerij  
**J. WOLTERS-HELDENS**

Veehandel - Tel. 0 4742-214  
**Heinsbergerweg 11 - Posterholt**

Café Zaal

**L. van HELDEN-MAASSEN**  
**Echterheide 5**

**H. SMEETS-PETERS**

Handel in brandstoffen en kunst-  
mest, levensmiddelen en textiel  
en drogisterij.

Café

**J. SONTAG**

**Exploatiweg 1 - Echterheide**

**H. GRAUS**

Garagebedrijf en Shell Service-  
Station - Telefoon 04742-578.  
**Roermondseweg 36 - Posterholt**

**Fa. H. M. JANSSEN en Zonen**

Smederij met autogenische en  
electriche lasinrichting. Onder-  
wijzer-hoefsmid. Huish. art., ijzer-  
waren en haarden en kachels.  
Handel in landbouwwerktuigen.  
**Hoofdstraat 93 - Posterholt**

Slagerij

**P. WAGEMANS**  
**Posterholt**

Onze vleeswaren is alles eigen  
fabrikaat.

**A. BREUKERS-LORMAN**  
Textielhandel  
Baby artikelen  
**Hoofdstr. 91, - Posterholt**